

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 12

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Notes de lecture

L'essentiel de ce numéro étant consacré aux matériaux de construction, nous présentons à nos lecteurs quelques ouvrages traitant de ces sujets, reçus à notre rédaction au cours des derniers mois.

*Les produits de terre cuite*, de Jean Sigg, constitue ce que l'on appelle communément une «somme», c'est-à-dire qu'il a pour ambition de présenter l'état actuel des connaissances techniques fondamentales sur le sujet. Partant de l'étude approfondie des matériaux de base – les argiles – il examine ensuite ce qui conditionne la fabrication des produits de terre cuite, avant de décrire en détail ces derniers (y compris les céramiques) ainsi que d'exposer tous les facteurs intervenant dans leur mise en œuvre, sans négliger aucune des fonctions qu'ils auront à assurer: statique, physique du bâtiment, esthétique, durabilité, etc.

Abondamment illustré (partiellement en couleur), complété par une bibliographie ne comportant pas moins de 103 titres, cet ouvrage est facilement accessible à tous les niveaux de consultation: vue d'ensemble du sujet, applications, chimie, physique, procédés, grâce notamment à une table des matières bien structurée et à un précieux index. L'auteur, Dr ès sc. géologiques et minéralogiques, est bien connu en Suisse romande, où il a été le collaborateur d'une importante tuilerie, et s'est acquis un renom d'expert sur le plan international.

La consultation de ce livre est vivement recommandée, notamment aux praticiens soucieux d'une mise en œuvre optimale de matériaux appréciés depuis des millénaires; la connaissance combinée (ou la découverte?) de leurs caractéristiques et de la physique des constructions bien comprise, par exemple, nous paraît indispensable au bâtisseur d'aujourd'hui.

JEAN SIGG: «Les produits de terre cuite». Un volume broché 21 × 28 cm, 496 p. Editions Septima, Paris, 1991. Prix: Fr. 129.10.

*Béton projeté*, par P. Teichert, veut également faire le tour de la question dans un domaine certes différent, mais également présent dans l'ensemble du secteur de la construction, puisqu'on le trouve aussi bien dans les tunnels que lors de la réalisation d'ouvrages «aériens», comme la fameuse voûte qui désignait à l'attention la halle du ciment à l'Exposition nationale de 1939, ou encore comme les coques paraboliques de l'église de St. Louis Priory, aux Etats-Unis.

Ici également, l'approche est systématique et claire, décrivant les procédés, les matériaux et les moyens mis en œuvre, rappelant au passage les normes régissant ce procédé, pour s'attarder plus longuement sur la grande diversité des applications possibles et les particularités de mise en œuvre. L'iconographie – abondante et de qualité – agré-

mente grandement l'accès au texte et en facilite la compréhension. Mieux: elle apporte de précieuses impulsions quant à la variété des domaines d'utilisation du béton projeté.

Le praticien appréciera une bibliographie de 27 titres sur un sujet tout de même assez spécialisé, ainsi qu'un petit lexique français-allemand-italien des termes techniques utilisés (l'ouvrage est également publié dans ces deux dernières langues). Une dizaine de pages blanches sont prévues pour les compléments acquis par l'expérience.

La valeur de l'information apportée est garantie par l'éditeur, qui n'est autre que la seule entreprise suisse exclusivement vouée depuis un demi-siècle à la mise en œuvre du béton projeté. «Le béton: un produit naturel», disait naguère un slogan publicitaire diversement apprécié; *Béton projeté* montre comment ce matériau peut s'harmoniser avec la nature, qu'il s'agisse de rapport de forces ou d'équilibre esthétique.

P. TEICHERT: «Béton projeté». Un volume broché × 29,7 cm, 152 p. Édité par E. Laich SA, 6670 Avenago.

*Holzschutz ohne Menschenschaden* répond doublement à des préoccupations bien actuelles. D'une part, en rappelant le rôle que le bois peut jouer dans notre cadre de vie – bien au-delà du chalet de nos week-ends – d'autre part en nous indiquant comment en assurer la tenue dans le temps sans recours aux substances toxiques que l'on trouve malheureusement dans nombre de produits aujourd'hui encore offerts sur le marché.

S'adressant aussi bien aux professionnels qu'aux amateurs qui ont choisi le bois comme matériau de base de leur travail, *Holzschutz ohne Menschenschaden* analyse les types de protection à appliquer selon la fonction assignée au bois et l'environnement où il va se trouver. Les produits présentés, avec l'indication de leur fabricant, sont jugés selon leur impact global (également au niveau de la production) sur l'environnement et l'information qui les accompagne. On relèvera à grand regret que, sur près de 200 produits, seuls 10 sont recommandés sans réserve, alors que les auteurs du livre en déconseillent la grande majorité. Il est également dommage que l'aspect économique ne soit pas chiffré: il paraît aujourd'hui encore difficile d'imposer, pour des considérations écologiques, un produit inoffensif, mais cher.

Les auteurs ne sont pas de simples théoriciens de l'écologie: deux d'entre eux sont chimistes, le troisième ébéniste. Leur ouvrage ne devrait pas seulement trouver des lecteurs parmi les bricoleurs écologistes, mais également chez les professionnels du bois et dans l'industrie chimique. Une version française serait la bienvenue.

PETER POLANYI, RENÉ DEUBELBEISS et JÜRG WEIBEL: «Holzschutz ohne Menschenschaden». Un volume broché 13,5 × 21 cm, 184 p. Éditeur Unionsverlag, Zurich, 1991. Prix: Fr. 26.–. (Suite en p. 258)